

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 47 (1939)

**Heft:** 18

**Vereinsnachrichten:** Vom internationalen Roten Kreuz = De la Croix-Rouge internationale

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

5° Le Comité central approuve les comptes de La Source 1938 et demandera leur approbation à la Direction.

6° Il en est de même des comptes et du rapport annuel du Home d'Evilard.

7° La proposition de nommer membre du Conseil du Home d'Evilard M. le pasteur G. Ludwig à Bienne est approuvée.

8° Les hôpitaux qui suivent ont souscrit des conventions Veska et leur adoption sera recommandée à la Direction: Hôpital Merian-Iselin à Bâle; Hôpital de district à Lachen; Hôpital d'arrondissement à Sierre; Hospice orthopédique à Lausanne; Clinique Bellevue au Landeron; Hôpital cantonal de St-Gall; Maison des sœurs de la Croix-Rouge à Zurich; Asile des aliénés et Maison de santé Bois de Cery près Lausanne; Hôpital d'arrondissement à Brigue.

9° Avec quelques petites modifications, la convention avec l'Alliance suisse des gardes-malades sera recommandée à la Direction pour approbation. Il en est de même d'une convention analogue avec les écoles d'infirmières. Les principes généraux de formation des infirmières donneront lieu à une conférence avec les dirigeants des écoles de gardes-malades et de l'Alliance.

## Vom internationalen Roten Kreuz De la Croix-Rouge internationale

Extrait d'une lettre du Comité international de la Croix-Rouge à Genève du 15 avril 1939, adressée à la Croix-Rouge suisse.

«Pour faire suite à votre lettre du 23 mars dernier, nous vous informons que nous avons bien reçu à Genève les huit colis échantillons de produits pharmaceutiques et de vivres que vous nous avez fait adresser chez MM. Natural, Le Coultré & Cie., et nous nous occupons de réexpédier tous ces colis. Nous vous sommes très reconnaissants de cet envoi de médicaments qui seront très utiles.

En ce qui concerne les 5000 frs. suisses que vous nous avez fait parvenir pour les secours aux réfugiés en France, nous vous avisons qu'en date du 22 mars dernier, nous avons acheté à Paris: 200 cottes, 500 caleçons, 1000 chemises, 400 paires de souliers, 576 mouchoirs, 500 pullovers, 500 paires de chaussettes pour le prix global de 30'000 frs. fr. Ces vêtements ont été distribués par les soins de nos délégués dans les camps de miliciens du Sud de la France.

D'autre part, nous avons fait adresser au camp de réfugiés civils Magenta-Moliets (Landes) des produits pharmaceutiques, vaccin antityphoïdique, lait condensé et vitamines, demandés d'urgence, pour un montant de 1500 frs. suisses. Une partie de ces médicaments sont déjà arrivés à destination et le directeur nous en a vivement remercié.»

## Sonderflug für das 75. Jubiläum der Genfer Konvention

Die Eidg. Postverwaltung wird Ende August dieses Jahres einen Sonderflug Zürich—Genf—Zürich organisieren. Sonderflüge bedeuten heute keine Seltenheit mehr und wir würden auch kaum davon sprechen. Dieser Flug aber findet zu Ehren des 75jährigen Bestehens der Genfer Konvention statt. Mit ihm verbindet sich eine *Sonderluftpost* zugunsten des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz und des Schweiz. Roten Kreuzes.

Als Flugtag ist der 30. August in Aussicht genommen; Aufstieg in Zürich zwischen 9 und 10 Uhr, Wiederaufstieg in Genf zwischen 10 und 11 Uhr.

Für die Sonderluftpost sind eingeschriebene und uneingeschriebene Briefe bis zu 20 g und Postkarten nach dem In- und Ausland zulässig. Voraussichtlich wird die Taxe einheitlich 50 Rappen betragen. Die Briefsachen können mit beliebigen gültigen schweizerischen oder liechtensteinischen Marken frankiert werden. Für eingeschriebene Briefe kommt noch die Einschreibgebühr dazu. Die Marken werden mit einem Flugpoststempel entwertet werden. Die Sendungen werden ferner einen Abdruck eines Spezialstempels von 32 mm Durchmesser erhalten, der in Zeichnung und Inschrift auf das Jubiläum der Genfer Konvention hinweist.

Wir werden nähere Angaben und Weisungen für die Einsendung der für diesen Flug bestimmten Briefsachen in der Juli-Nummer unserer Zeitung publizieren. Heute bitten wir alle unsere Leser und die Gönner des Roten Kreuzes, für diesen Sonderflug zu werben. Wir zählen auf ihre Mithilfe. Sie ist uns zu einem guten Erfolg unerlässlich.

Das Zentralsekretariat des Schweiz. Roten Kreuzes.

## Avion et vol spécial Genève-Zurich et retour

A l'occasion du jubilé de 75 ans de la Croix-Rouge internationale, les postes suisses organisent pour le 30 août 1939, avec départ de Zurich pour Genève et de Genève pour Zurich entre 9 et 10 heures du matin, un *vol par avion*.

Cette poste aérienne transportera la correspondance (recommandée ou non jusqu'à 20 grammes par lettre) à destination de la Suisse ou de pays étrangers. Les envois recevront à gauche du timbre de la poste aérienne, l'empreinte d'un timbre spécial et une légende se rapportant à la Croix-Rouge.

Comme la recette de cette poste aérienne est destinée au Comité international et à la Croix-Rouge suisse, nous recommandons vivement aux lecteurs de se servir du vol postal du 30 août 1939.

Le prix de la lettre ou de la carte postale sera probablement de 50 centimes; nous donnerons d'autres précisions en temps utile. Il ne s'agit ici que d'un avis provisoire.

Secrétariat général de la Croix-Rouge suisse.

## Die belgischen Rotkreuzmarken 1939

Das belgische Rote Kreuz feierte am 31. März dieses Jahres als älteste nationale Rotkreuzgesellschaft das Jubiläum seines 75jährigen Bestehens.

Die belgische Regierung hat zu Ehren dieser Gedenkfeier ihrem Roten Kreuz eine Serie Marken von acht Werten bewilligt. Die belgischen Rotkreuzmarken sind sehr hübsch und zeigen, ausser Bildern der königlichen Familie, das Brustbild des gealterten Dunant und den fein wiedergegebenen Kopf der Florence Nightingale.

Die Serie setzt sich aus folgenden Frankatur- und Zuschlagswerten zusammen:

Fr. —.10 + —.05	Henri Dunant, in weicher Sepiafärbung.
» —.30 + —.05	Florence Nightingale, Brustbild in Medaillon, in Lila-Tönung.
» —.40 + —.05	Königin Elisabeth mit ihren Enkeln, oliv.
» —.75 + —.05	König Leopold mit seinen Kindern, grau-grün.
» 1.— + —.25	Königin Elisabeth mit ihren Enkeln, karmin.
» 1.75 + —.25	König Leopold mit seinen Kindern, ultramarin.
» 2.50 + 2.50	Königin Astrid, violett.
» 5.— + 5.—	Königin Elisabeth am Lager eines Verwundeten, Grossformat, grün.

Alle acht Marken tragen das rote Kreuz. Diese Markenserie kann beim belgischen Roten Kreuz (Secrétariat du Timbre, 80, rue de Livourne, Brüssel) zum Preise von belg. Fr. 24.— bezogen werden. Porto und Einschreibgebühr sind inbegriffen.

Das Zentralsekretariat des Schweiz. Roten Kreuzes.  
M. Reinhard.

## Timbres de la Croix-Rouge de Belgique

La Croix-Rouge belge a fêté le 31 mars de cette année ses 75 ans d'existence.

A l'occasion de ce jubilé, le gouvernement belge a édité une série de huit timbres de circonstance qui sont fort bien réussis et dont voici les sujets (tous ces timbres portent la Croix-Rouge et sont à surtaxe):

Couleur:		
sépia	0.10 + 0.05 frs.	portrait d'Henri Dunant
mauve	0.30 + 0.05	» en médaillon portrait de Florence Nightingale
olive	0.40 + 0.05	» S. M. la reine Elisabeth et les enfants royaux
vert-gris	0.75 + 0.05	» le roi Léopold et les enfants royaux
rouge	1.— + 0.25	» la reine-mère Elisabeth et ses petits-enfants
ultramarine	1.75 + 0.25	» le roi Léopold avec ses enfants
violet	2.50 + 2.50	» la reine Astrid
vert en grand format	5.— + 5.—	» la reine Elisabeth au chevet d'un blessé.

Cette série de huit timbres peut être obtenue au prix de frs. belges 24.— auprès de la Croix-Rouge belge (Secrétariat du timbre), 80, rue de Livourne, à Bruxelles. Port de lettre recommandée compris dans le prix de frs. belges 24.—. Le secrétariat général de la Croix-Rouge.

## Le 15 mars 1939 a été commémoré à Paris le cinquantenaire de la fondation de l'Institut Pasteur

C'est en octobre 1888 que fut fondé l'Institut Pasteur de Paris. Par suite de la situation internationale critique, la commémoration du cinquantenaire de cette institution, prévue tout d'abord l'automne dernier, dut être renvoyée à une date ultérieure; elle a eu lieu le 15 mars 1939.

Nous ne voulons pas laisser passer cet anniversaire sans rappeler en quelques mots dans quelles circonstances fut fondé l'Institut Pasteur de Paris; c'est d'ailleurs, pour nous, un pieux hommage comme ancien élève de cette maison.

Chacun sait que l'œuvre de Louis Pasteur qui vécut de 1822 à 1895 est l'une des plus belles, des plus grandes issues du cerveau humain.

Après ses remarquables découvertes sur la dissymétrie moléculaire des produits organiques naturels (1847—1856), sur les fermentations et la putréfaction (1857), sur les problèmes de l'origine de la vie, démontrant que «la génération spontanée est une chimère; chaque fois qu'on y a cru, on a été le jouet d'une erreur» (1860—1862), sur les êtres vivants capables de vivre à l'abri de l'air (1861), sur les altérations des vins et de la bière (1863—1871), sur les maladies des vers à soie (1865—1867), il précisa qu'elle était la cause des maladies virulentes établissant la théorie des germes et ses applications à la médecine et à la chirurgie (1878—1880), puis la façon d'éviter les maladies virulentes par les inoculations préventives des virus-vaccins (1879—1881), avec application de sa méthode à la rage, donnant la preuve qu'un individu mordu par un chien enragé pouvait à coup sûr être préservé de la rage si des inoculations de virus atténué lui étaient faites peu de temps après la morsure (1880—1885).

Que de sujets divers, qui pourtant constituent un tout harmonieux suivant un plan logique, partant de la cristallographie pour aboutir à la prophylaxie du mal mystérieux qu'était la rage.

Oeuvre merveilleuse par la puissance de la méthode expérimentale, fruit d'un don remarquable d'observations, résultat de conclusions logiques et précises. Oeuvre qui révolutionna la chimie, l'industrie, l'agriculture, la médecine, la chirurgie et l'hygiène, permettant de vaincre et de prévenir des maladies terribles et incurables jusqu'alors, œuvre ayant une portée générale sur l'ensemble des conditions de vie, une répercussion universelle, illustrant une phrase de Pasteur:

«La science embrasse l'humanité toute entière.»

Oeuvre entièrement désintéressée, car ce grand savant n'a jamais tiré personnellement le moindre bénéfice financier de ses remarquables découvertes, dont bon nombre s'appliquent à l'industrie; il s'est toujours opposé à leur commercialisation, ne visant que le bien de l'humanité.

«Il a obéi toute sa vie à l'idéal le plus pur, à un idéal supérieur de science, de vertu, de charité. Toutes ses pensées et toutes ses actions se sont éclairées au reflet de cette lumière intérieure; il a été grand par le sentiment et l'avenir la rangera dans la radieuse lignée des apôtres du bien et de la vérité», a dit M. Raymond Poincaré, alors président du Conseil des ministres de France, le 5 novembre 1895, lors des obsèques nationales qui furent faites à Pasteur.

Mentionnons encore ici une parole de Pasteur digne d'être méditée spécialement en notre période critique et de guerre:

«Je crois invinciblement que la Science et la Paix triompheront de l'ignorance et de la guerre, que les peuples s'entendront, non pour détruire, mais pour édifier.»

Pasteur n'a travaillé qu'à l'édification d'une humanité meilleure. Hommage et honneur à ce grand savant, à ce grand bienfaiteur de l'humanité!

Or, les principales des remarquables découvertes de Pasteur, soit celles datant depuis 1857, furent faites dans un modeste laboratoire, dans le grenier de l'Ecole normale supérieure de Paris, à la rue d'Ulm, où il enseignait comme professeur de chimie et où il ne disposait que de très modestes installations. C'est pourtant encore dans ce laboratoire aux installations rudimentaires que, de 1885 à 1888, Chamberland et Roux découvrirent un nouveau mode de vaccination par les substances solubles élaborées par les microbes durant leur vie et montrèrent aussi qu'au moyen de microbes tués on pouvait produire l'immunité, que Roux et Yersin firent une découverte qui eut des conséquences importantes: filtrant la culture du bacille de la diphtérie, ils mirent en évidence un poison, appelé toxine, capable lors d'inoculation à dose infinitésimale de provoquer la mort des animaux...

Mais les découvertes de Pasteur et de ses élèves commencèrent à être connues en dehors du laboratoire, spécialement celles sur la rage qui eurent une répercussion mondiale, frappant l'imagination populaire. Une souscription nationale fut ouverte en 1886 en vue d'aider Pasteur dans ses travaux et de mettre à sa disposition de nouveaux laboratoires. De tous côtés les dons affluèrent, il fut même organisé un festival au Trocadéro, ce qui permit à Pasteur et à ses collaborateurs de faire l'acquisition de vastes terrains à la rue Dutot, actuellement rue

de Dr Roux, dans le XV<sup>e</sup> arrondissement, où furent élevés divers bâtiments sous le nom d'Institut Pasteur. Lors de leur inauguration, en octobre 1888, Pasteur, déjà âgé, répétait: «Hélas, j'ai la poignante mélancolie d'y entrer comme un homme vaincu par le temps» et, s'adressant à ses disciples, il disait: «Allez et enseignez les nations.»

Bien qu'ayant, dès cette époque, cessé toute activité scientifique, Pasteur continua à diriger personnellement jusqu'à sa mort en 1895, l'administration de l'Institut.

Dès leur inauguration les laboratoires de l'Institut Pasteur furent toujours largement ouverts à tous les savants et chercheurs, sans distinction de nationalité ni de race. Chaque année des cours y sont donnés où l'on enseigne la technique de la microbiologie à des élèves, jeunes médecins, vétérinaires et biologistes, venant du monde entier. De grands savants dirigent les travaux dans les divers laboratoires où règne une propreté absolue, un ordre parfait, où l'on travaille silencieusement. Véritable temple de la science, où l'on fait journellement de nouvelles observations, de nouvelles découvertes utiles à l'humanité, où l'on prépare des vaccins et sérums que l'on expédie dans l'univers entier. Activité féconde, application logique et pratique des théories pastoriennes.

Depuis la mort de Pasteur, en 1895, l'Institut fut dirigé successivement par Emile Duclaux (1840—1904), un collaborateur de l'illustre savant, chimiste comme lui, qui fut le fondateur des *Annales de l'Institut Pasteur*; dès 1904, par le Dr Emile Roux (1853—1933), qui, dès 1878 fut un fidèle collaborateur de Pasteur et qui jusqu'en 1886 fut le seul médecin admis au laboratoire de la rue d'Ulm; actuellement, soit depuis 1933, c'est le Dr Louis Martin qui est à la tête de l'Institut, également un élève et collaborateur de Pasteur, un hygiéniste réputé qui fonda l'Hôpital Pasteur et est président très écouté du Conseil supérieur d'hygiène de France.

Quant aux autres savants qui ont encore illustré l'Institut Pasteur de leur nom, ils sont nombreux et nous ne pouvons tous les citer sans en omettre; mentionnons le professeur Albert Calmette qui fut le fondateur de l'Institut Pasteur de Saïgon et fut sous-directeur de l'Institut Pasteur de Paris de 1919 à 1933, le Dr Metchnikoff, qui fut également sous-directeur de l'Institut Pasteur de 1904 à 1917, nos compatriotes Alexandre Yersin qui vit actuellement en Indochine, et découvrit en 1894 la bacille de la peste, et feu le Dr Victor Morax décédé à Paris en 1935, le Dr Charles Nicole qui dirigea l'Institut Pasteur de Tunis et reçut le prix Nobel en 1928, le Dr Edmond Sergent, directeur de l'Institut Pasteur d'Algérie, MM. G. Ramon et Pasteur-Valléry-Radot, sous-directeurs actuels de l'Institut Pasteur de Paris, le Dr Legroux, directeur actuel des cours de microbiologie, les Drs Levaditi, Besredka, Weinberg, etc., qui tous ont illustré la science par leurs travaux et découvertes scientifiques.

Des instituts Pasteur furent créés dans de nombreux pays; il est intéressant de relever que c'est à St-Petersbourg que fut fondé le premier en 1886, avant même la construction de celui de Paris; cet établissement, inauguré par le neveu de Pasteur, le Dr Adrien Loir, aujourd'hui directeur du Bureau d'hygiène du Havre, fut très précieux en Russie pour le traitement de la rage. Dans notre pays, à Berne, fut aussi fondé un institut suisse de vaccination et de sérothérapie, basé sur les principes de l'Institut Pasteur de Paris, et qui nous a rendu et rend encore de très précieux services. Mentionnons encore les filiales que l'Institut Pasteur a installées dans les colonies françaises, en Algérie, Tunisie, au Maroc, dans l'Afrique occidentale et équatoriale françaises, à Madagascar et en Indochine qui permirent de lutter avec succès contre de nombreuses maladies exotiques.

Telle est très brièvement résumée l'œuvre de Pasteur et l'histoire de l'Institut Pasteur de Paris, dont nous avons eu le privilège d'être l'élève et dont nous avons visité plusieurs filiales à l'étranger et dans les colonies françaises. Nous savons que nous sommes pour beaucoup redevable de notre formation scientifique et d'hygiéniste à cet institut; aussi, avec de nombreux disciples de Pasteur qui se rencontrèrent à Paris le 15 mars pour y commémorer le cinquantenaire de la fondation de l'Institut Pasteur, nous allâmes nous incliner devant le tombeau de Louis Pasteur, le plus grand bienfaiteur de l'humanité des temps modernes.

Dr Fr. M. Messerli de Lausanne.

## Souvenirs d'un médecin de la Croix-Rouge en Abyssinie

L'Office de documentation de médecine militaire a publié récemment des renseignements particulièrement intéressants sur les organisations du service de santé de différents pays et les expériences qui ont pu être faites aux cours des dernières guerres.

Les renseignements sur des ambulances de la Croix-Rouge ne manquent pas; un médecin de la Croix-Rouge néerlandaise, qui dirigeait en 1936 une ambulance en Ethiopie, raconte quelques expériences personnelles avec des troupes du Négus qu'il a eu l'occasion de soigner au pays des Gallas. En lisant la relation du médecin des Pays-